

# Nota del director

La revista *Archivo Dominicano*, desde enero de 2023, pasará a publicarse también en formato digital abierto (OJS) a través de la página web <https://archivodominicano.dominicos.org/>. En la misma además se podrán consultar y descargar todos los números anteriores en formato PDF, desde el volumen 1 (1980) hasta el volumen 43 (2022).

Desde esa fecha, para la publicación de artículos en *Archivo Dominicano*, se deberá seguir el procedimiento y las normas editoriales que se marcan en la página web de la revista. En las páginas finales del presente volumen reproducimos las nuevas normas editoriales.

Desde enero de 2023 la nueva dirección de contacto será:

Archivo Dominicano  
Instituto Histórico Provincia de Hispania Orden de Predicadores  
Calle de Bailén, 10  
08010 Barcelona  
[archivodominicano.es@dominicos.org](mailto:archivodominicano.es@dominicos.org)

Desde la dirección de la revista *Archivo Dominicano* queremos agradecerles su colaboración, confiando que la nueva línea editorial redunde en la calidad académica y difusión de sus artículos.

Fray Alejandro José López-Ribao OP  
Director



# Normas editoriales

Las propuestas para artículos y reseñas se enviarán a la redacción de la revista en formato Microsoft Word (doc) u OpenOffice Writer (odt) a través del sitio web de la revista. Para hacerlo, hay que estar registrado como autor, entrar con el nombre de usuario y contraseña y hacer un envío nuevo. En caso de no estar registrado, puede hacerlo a través de <https://archivodominicano.dominicos.org/user/register>. Si se requiriese en el proceso de evaluación enviar una versión corregida del trabajo se enviará también a través de la página web de la revista, en el mismo espacio abierto para la versión inicial, no lo envíe como un nuevo artículo. No se aceptará ningún otro medio de envío ni se mantendrá correspondencia sobre los originales no enviados a través del portal o en otros formatos.

Quienes envíen trabajos para publicar en *Archivo Dominicano* deberán verificar previamente que el texto enviado atiende escrupulosamente a las normas siguientes:

- Se admitirán artículos en español, francés, inglés, italiano y portugués.
- Deberán ser inéditos y no estar presentados para su publicación en otras revistas.
- Los originales para artículos tendrán una extensión máxima de 70.000 caracteres (espacios incluidos), salvo excepción justificada.
- Los originales para notas tendrán una extensión máxima de 50.000 caracteres (espacios incluidos), salvo excepción justificada. En la categoría de notas se comprenden textos de calidad científica que establezcan balances historiográficos o bibliográficos sobre temas o épocas, presentaciones de fuentes documentales, noticias o crónicas de congresos.
- Las reseñas tendrán una extensión máxima de 8.000 caracteres (espacios incluidos)
- Los autores deberán hacer constar su filiación académica (universidad o centro, departamento, instituto o unidad, ciudad y país) y correo electrónico.

- Para artículos y notas deberá aparecer el título en la lengua original, en español y en inglés, el nombre del autor con su filiación académica e institucional y correo electrónico de contacto, y se añadirán los resúmenes en inglés y español de un máximo, cada uno de ellos, de 150 palabras, además de hasta seis «palabras clave» en los dos idiomas.

## NORMAS DE PRESENTACIÓN DE ORIGINALES

### *Bibliografía*

Las normas de edición seguirán los siguientes criterios de citación.

Las referencias bibliográficas a pie de página deben consignarse de forma completa la primera vez que aparecen:

a) Para los libros: nombre del autor o editor, apellidos, título de la obra en cursiva, ciudad, editor, editorial (a ser posible, con el nombre completo, sin abreviaturas), año, número de la edición (si no es la primera), número de volúmenes. Ejemplos:

- Ramón Hernández Martín, *Capítulos Provinciales de la Provincia Dominicana de España. Desde 1241 hasta 1595*, Salamanca, Editorial San Esteban, 2015, vol. 1.
- Bernardo Fueyo Suárez, *Liturgia y culto en San Esteban de Salamanca*, Salamanca, Editorial San Esteban, 2012.
- Angelus Waltz, *Compendium historiae Ordinis Praedicatorum*, Roma, Pontificium Athenaeum Angelicum, 1948.

b) Para los artículos aparecidos en libros (monografías, volúmenes colectivos...): nombre del autor, apellidos, título entre comillas bajas, título del libro, editor, ciudad, editorial, año, número de la edición (si no es la primera), volumen (si lo hay), páginas. Ejemplo:

- Alfonso Esponera Cerdán, «El Proceso de Canonización de San Vicente Ferrer († 1419)», en *Fra trionfi e sconfitte: La "Politica della Santità" dell'Ordine dei Predicatori*, dirs. Viliam Stefan Dóci - Gianni Festa, Roma, Angelicum University Press, 2021, pp. 83-105.

c) Para los artículos aparecidos en revistas: nombre del autor, apellidos, título entre comillas bajas, nombre de la revista en cursiva (a ser posible, con el nombre completo, sin abreviaturas), volumen (en números romanos) o número (en arábigos) de la revista (de haber tomo o fascículo,

este se consignará tras el volumen o el número seguido de dos puntos), año de publicación entre paréntesis, páginas. Ejemplo:

- Carmen Manso Porto, «Los cartularios medievales de Santo Domingo de Santiago», *Archivo Dominicano*, IX (1988), pp. 55-70

d) Para las reseñas: nombre del autor o editor, apellidos, título de la obra en cursiva, ciudad, editor, editorial (a ser posible, con el nombre completo, sin abreviaturas), año, número de la edición (si no es la primera), número de volúmenes, páginas.

- Denise Zaru, *Art and Observance in Renaissance Venice, The Dominicans and their Artists (1391- ca. 1545)*, Roma, Viella, 2014, pp. 376.

e) Para la citación de documentos archivísticos: nombre completo del archivo con abreviatura entre paréntesis, número de serie, manuscrito, folio. Ejemplo:

Archivum Generale Ordinis Praedicatorum (AGOP) IV.209a, f. 1r.

Las siguientes referencias a estudios o documentos ya citados se harán de forma abreviada, intentando que la abreviatura tenga sentido y que no pueda crear equívocos. Deberá evitarse, por tanto, el uso del op. cit., *ibidem/ibid.*

Ejemplos:

- Bernardo Fueyo Suárez, *Liturgia y culto en San Esteban*, p. 112.
- Carmen Manso Porto, «Los cartularios medievales», p. 65.
- AGOP IV.209a, f. 3v.
- Todas las fuentes y la bibliografía deberán consignarse también al final del estudio siguiendo las mismas pautas ya explicitadas, a excepción del apellido, que invierte su orden para aparecer en primer lugar (ejemplo: Fueyo Suárez, Bernardo,...).
- Todas las referencias que cuenten con publicación electrónica deberán consignar el número DOI al final de la entrada en la bibliografía general.
- Las fuentes y bibliografía se ordenarán alfabéticamente, en apartados diversos.
- Cuando un autor tenga más de una entrada, estas se ordenarán por orden cronológico ascendente (de antiguas a recientes).
- Las obras literarias de un mismo autor, cuando no haya diferencia de año, se ordenarán alfabéticamente.

- En ningún caso podrán incluirse ahí trabajos que no hayan sido mencionados explícitamente. No se trata de una bibliografía general, sino de una «bibliografía citada».

### Abreviaturas

- Se opta por las abreviaturas en español:
- *cf.* en redonda, y no *cf.* en cursiva; Ver o véase antes que *vid.*
- coordinador/a–coordinadores/as: coord. – coords.
- director/a–directores/as: dir. – dirs.
- editor/a–editores/as: ed. – eds.
- fascículo: fasc.
- folio–folios: f. – ff.
- manuscrito–manuscritos: ms. – mss.
- nota–notas: n. – nn.
- número–números: núm. – núms.
- página–páginas: p.– pp.
- sin año: s.a.
- sin lugar: s.l.
- siguiente–siguientes: s. – ss.
- traducción/traductor/a–traductores/as: trad. – trads.
- tomo–tomos: t. – ts.
- volumen–volúmenes: vol. – vols.

Con el fin de uniformar criterios, se recomienda usar la siguiente forma para citar folios: f. 1r, ff. 1r-2v, sin superíndices.

### Sistema de comillas

Para las citas se usarán comillas españolas (« »). Cuando se cite un texto dentro de otro texto, la cita irá entre comillas altas (“ ”). Si todavía hay que citar un tercer texto incluido en la segunda cita, este último irá entre comillas simples (‘ ’). Así:

- Comillas generales: « ».
- Comillas dentro de las generales: “ ”. Ejemplo:
  - «Las dos ediciones que siguen, que traen invariablemente el “corregida y ‘aumentada’”, son cada vez menos confiables».
- Comillas de sentido, y otras funciones: ‘ ’.

### *Notas al pie*

Las llamadas a las notas se colocarán detrás de la puntuación baja, de las comillas y de los paréntesis. Ejemplo:

Para mayor complicación —y aquí entramos en el segundo orden de problemas—<sup>1</sup> ya desde hace tiempo se conoce la fuente directa en la que se inspiró el tercer volumen del *Lumen Domus* del convento dominicano de Barcelona,<sup>2</sup> escrito hacia 1730 (y dedicado en gran manera al Maestro de la Orden fray Tomás Ripoll).<sup>3</sup>

### *Otras indicaciones tipográficas*

- Los puntos suspensivos irán sin espacio de separación después de la palabra inmediatamente precedente.
- Cuando los puntos suspensivos indiquen una supresión editorial, entonces se indicarán dejando un espacio de separación antes y después ( ... ). Ejemplo: Deus, refúgium nostrum et virtus, adésto piis Ecclésiæ tuæ précibus ... Per Christum Dóminum nostrum.
- En general, no se recomienda el uso de mayúsculas para los sustantivos que no indiquen nombres propios. Ejemplo: Orden de Predicadores – dominicos.
- En general, no se recomienda el uso de cursivas ni negritas enfáticas.

### *Notas bíblicas*

Las referencias tomadas de la Biblia se citarán usando las abreviaturas de la Biblia de Jerusalén. Ejemplo: Lc 15, 2 o Is 3, 4-5.



# Submission guidelines

Articles and reviews proposals should be sent to the journal board, in Microsoft Word (doc) or OpenOffice Writer (odt) format, through the journal website. Firstly, it is needed to be registered as author, to sign in using the username and password and to click in “New Submission”. If not yet registered, go to <https://archivodominicano.dominicos.org/user/register>. If a new version of the manuscript is required by reviewers and/or editors, please, upload it on the same website, and entering the same place of the initial version. Don't upload it as a new article. The journal will not accept manuscripts sent by any other method or in any other format, and will not maintain correspondence about them.

Authors should check previously that their submitted text closely follows these rules:

- It has to be an unpublished work and not being considered for publication in other journals. Articles in English, French, Italian, Portuguese and Spanish are admitted. It has to be submitted as a Microsoft Word document.
- Original manuscripts may run up to 70,000 characters (including spaces), unless proved exception.
- Original manuscripts for Notes may run up to 50,000 characters (spaces included), unless proved exceptions. The category of Notes includes texts of scientific quality that establish historiographical or bibliographical balances on themes or periods, presentations of documentary resources, news or chronicles of congresses.
- Reviews should be headed by the complete reference of the discussed book. Their length should not run up to more than 8,000 characters (including spaces).
- The title should be in its original language and English, abstracts should be in both languages and run up to 150 words, with six keywords attached to each one of it.
- The authors must write their academic affiliation (university or research center, department, institute or unity, city and country) and their email address.

## SUBMISSION GUIDELINES

*Bibliography*

The rules of editing will follow this citation criteria:

Bibliographic references should be fully written on the first time cited in footnotes:

a) For books: name of author or editor (or initials), surname, title in italics, city, publisher, (if possible, full name, not abbreviations), year, edition number (if it's not the first one), volume number.

*Examples:*

- Ramón Hernández Martín, *Capítulos Provinciales de la Provincia Dominicana de España. Desde 1241 hasta 1595*, Salamanca, Editorial San Esteban, 2015, vol. 1.
- Bernardo Fueyo Suárez, *Liturgia y culto en San Esteban de Salamanca*, Salamanca, Editorial San Esteban, 2012.
- Angelus Waltz, *Compendium historiae Ordinis Praedicatorum*, Roma, Pontificium Athenaeum Angelicum, 1948.

b) For articles included in books (monographs, collective works...): name of the author (or initials), surname, title between angle quotes, title of the book, editor, city, publisher, year, edition number (if it's not the first one), volume (if there is), pages.

*Example:*

- Alfonso Esponera Cerdán, «El Proceso de Canonización de San Vicente Ferrer († 1419)», en *Fra trionfi e sconfitte: La "Politica della Santità" dell'Ordine dei Predicatori*, dirs. Viliam Stefan Dóci - Gianni Festa, Roma, Angelicum University Press, 2021, pp. 83-105.

c) For articles published in journals: name of the author (or initials), surname, title between angle quotes, titles of the journal in italics (if possible, full name without abbreviations), journal volume (in Roman Numerals) or number (Arabic), in case of multiple fascicles it has to be numbered with colon, year of publishing in brackets, pages.

*Example:*

- Carmen Manso Porto, «Los cartularios medievales de Santo Domingo de Santiago», *Archivo Dominicano*, IX (1988), pp. 55-70.
- d) For reviews: name of the author or publisher, surname, title in italics, city, publisher, publisher (if possible, with full name, not abbreviations), year, edition number (if it's not the first one), volume, pages.

*Example:*

- Denise Zaru, *Art and Observance in Renaissance Venice, The Dominicans and their Artists (1391- ca. 1545)*, Roma, Viella, 2014, pp. 376.

e) Citation of archival documents: full name of the archive with abbreviation in brackets, serial number, manuscript, folio.

*Example:*

- Archivum Generale Ordinis Praedicatorum (AGOP) IV.209a, f. 1r.

The following references of already cited works should be shortened, in a coherent way and avoiding misunderstandings.

*Example:*

- Bernardo Fueyo Suárez, *Liturgia y culto en San Esteban*, p. 112.
  - Carmen Manso Porto, «Los cartularios medievales», p. 65.
  - AGOP IV.209a, f. 3v.
1. All bibliography should be confirmed in the end of the article, following the same guidelines that have been explained before, excepting the surname, that has to appear in the first place (example: Fueyo Suárez, Bernardo,...).
  2. Bibliography should be ordered alphabetically.
  3. All references with an electronic publication must include the DOI number at the end of the entry in the general bibliography.
  4. If there is more than one bibliographical entry, it should be ordered in chronological order (from old to new).
  5. Oeuvres of an author should be ordered alphabetically if there is no year difference.
  6. Under no circumstance it is possible to include works that were not explicitly cited. It is not a general bibliography, but a “cited bibliography”.

*Abridging*

Abbreviations in Spanish are chosen:

- Cfr., in regular, not *cf.* italics; “See” rather than *vid.*; etc.
- page-pages: p.-pp.
- volum-volums: vol.-vols.
- editor-editors: ed.-eds.
- translation/translator-translators: trans.
- coordinator-coordinators: coord.-coords.

- director-directors: dir.-dirs.
- note-notes: n.-nn.
- number-numbers: no.-nos.
- following-followings: s.-ss.
- verse-verses: v.-vv.
- sheet-sheets: f.-ff.

With the final purpose of standardize criteria, we recommend to use the following style to cite sheets: f. 1r, ff. 1ra-2vb, without superscripts.

### *Quotation marks system*

When citing, angle quotes should be used («»). When citing a text within other text, English quotation marks should be used (“ ”). If a third text has to be cited inside the second text, this should be between simple quotation marks (‘ ’). So:

- General quotation marks: « ».
- Quotation marks within general cites: “ ‘ ’ ”.

#### *Examples:*

«Las dos ediciones que siguen, que traen invariablemente el “corregida y ‘aumentada’”, son cada vez menos confiables».

- For indicating changes of meaning or other uses: ‘ ’.

### *Footnotes*

Superscripts should be after punctuation, quotation marks and brackets.

#### *Example:*

Para mayor complicación —y aquí entramos en el segundo orden de problemas—<sup>1</sup> ya desde hace tiempo se conoce la fuente directa en la que se inspiró el tercer volumen del *Lumen Domus* del convento dominicano de Barcelona,<sup>2</sup> escrito hacia 1730 (y dedicado en gran manera al Maestro de la Orden fray Tomás Ripoll).<sup>3</sup>

### *Other format guidelines*

- Ellipsis should not have any separation space after the preceding word.
- If the ellipsis is indicating an editorial elimination, therefore it should have a separation space previously and after ( ... ).

#### *Example:*

Deus, refúgium nostrum et virtus, adésto piis Ecclésiæ tuæ précibus  
... Per Christum Dóminum nostrum.

- Normally, it is not recommended to use bold and italic.

*Biblical notes*

Bible references should be based on the model of Jerusalem Bible.

Examples: Lc 15, 2 or Is 3, 4-5.

